

# Ar Gazetenn

Mairie de Pouldergat / 02 98 74 61 26 / [www.pouldergat.fr](http://www.pouldergat.fr) / [pouldergat.mairie@wanadoo.fr](mailto:pouldergat.mairie@wanadoo.fr)

## INFOS MUNICIPALES - KELEIER AN TI-KÊR RECENSEMENT

Andrée Hénaff et André Bariou assureront les visites auprès des foyers de la commune.

Page 5



## LES VOEUX DU MAIRE HETOÙ AR MAER

**2023** Les projets s'envisagent dans des perspectives difficiles.

Page 2



## L'AIR DU TEMPS - LIV AN AMZER SCOLARITÉ BILINGUE

Deux jeunes de Pouldergat ayant vécu une scolarité bilingue témoignent.

Page 9



## ENTRETIEN AVEC... - EMGAV GANT... VIVIEN LE SOMMER

Spécialisé en matériel d'élevage, Vivien le Sommer souhaite développer son activité sur le Sud-Finistère.

Page 8

## LES VŒUX DU MAIRE ET DE L'ÉQUIPE MUNICIPALE 2023, ANNÉE DE TOUS LES DÉFIS !

Chaque année, début janvier, il est de tradition de présenter ses vœux. C'est l'occasion de faire un point sur la période de mars 2020 à fin 2022, mais aussi d'évoquer l'avenir.

Élue depuis 33 mois, l'équipe municipale vous présente, pour la première fois, ses vœux. Pour le moins, les années 2020, 2021 et 2022 resteront dans les mémoires tant leurs événements ont bouleversé nos vies de façon durables.

Nous sommes entrés en fonction en pleine crise du COVID, dans un contexte de nécessaire solidarité, avec la mise en place d'une cellule, sous la responsabilité de Janine, pour garder le contact avec les personnes dites vulnérables : suivi des vaccinations, réalisation des courses ou apport du journal.

Cette solidarité s'est à nouveau manifestée lors de la crise de l'eau d'août 2020 Suite à la pollution de l'eau du réseau, la communauté de commune, compétente en matière d'eau potable, nous a fourni des bouteilles d'eau. L'équipe municipale a répondu présente par l'établissement d'un planning de distribution d'eau à la salle Ti An Holl, et directement chez les personnes peu mobiles. Cette distribution a également concerné les habitants de du quartier de Garantéz sur la commune de Douarnenez qui a ouvert des points d'approvisionnement d'eau au public.

A Pouldergat, la vie ordinaire s'est poursuivie dans tous les domaines.

### **Sur le plan de la sécurité**

«Ti an Holl», fermée à notre prise de fonction est aujourd'hui réouverte ; les problèmes de sécurité et d'usage sont résolus peu à peu et les associations ont réinvesti les lieux. Un plan de sécurité intercommunal est en cours de réalisation (c'est une nouveauté). La modification des chicanes au centre bourg assure une meilleure fluidité de la circu-

lation. La sécurisation de l'accès à l'école est renforcée.

### **La communication**

La communication de la mairie a évolué : des permanences des élus le samedi matin, une gazette plus riche d'informations et d'illustrations distribuée par l'équipe municipale, le site internet refait pour être plus lisible, le tout en français et en breton, des consultations citoyennes.

### **À l'école**

L'école a vu un changement de prestataire des repas pour une meilleure qualité alimentaire et une plus grande proximité d'approvisionnement et la création d'un «abri toilette» à l'école.

### **La transition écologique**

La transition est aussi prise en compte : poursuite du programme de remplacement des éclairages publics, modifications des heures d'éclairage public, réalisation d'un diagnostic énergétique des bâtiments publics, création d'une plate-forme de compostage à Kerhomen, étude de l'assainissement réalisée.

### **Les équipements**

Des réalisations ont été menées : installation de pare-ballon et réfection de la pelouse au stade, création d'un auvent devant la buvette du stade, création d'un verger communal.

### **Social**

L'action sociale s'est concrétisée par la foire aux vêtements, la brocante des jeunes, le forum des associations, l'accueil des nouveaux arrivants, la carte pour les nouveaux nés, le maintien des subventions aux associations.

### **À la Mairie**

Modernisation de l'outil informatique (logiciel de comptabilité, gestion du cimetière), acquisition d'un nouveau tracteur, formation des agents aux risques professionnels.

### **Du ressort**

La commune recense 16 naissances, 10 mariages, 1 PACS, de jeunes artisans et agriculteurs qui s'installent, un tissu asso-

ciatif très dynamique avec un club de foot centenaire le 17 juin prochain, un bagad en 2<sup>ème</sup> catégorie dont je regrette le peu de considération communautaire, une Association des Parents d'Élèves active afin de limiter les charges financières des familles, des sentiers de randonnées entretenus par les Diharzerien, un Comité d'Animation qui a investi en matériel pour le collectif, les Pouldergeeks qui, bénévolement, cherchent à réduire la fracture numérique, Amzer-Gwech'all, mémoire du territoire, le club de l'amitié qui a été relancé, l'ULAMIR «centre social» qui s'implique sur la commune pour le bien de tous : jeunes comme moins jeunes... J'en oublie, malheureusement, et je les prie de m'en excuser.

### **Des déceptions**

Des difficultés demeurent avec le départ du boulanger, la retraite du médecin, la situation financière fragilisée, l'assainissement non réalisé, le «Cadran» toujours en berne, la mauvaise surprise avec les éoliennes, des erreurs dans la mise en place des la signalétique et le manque de communication de notre part autour de ces changements.

En février dernier, l'attaque russe en Ukraine a entraîné une flambée des prix de l'énergie, de l'alimentation et des équipements, hausse qui fragilise votre vie au quotidien, comme nos finances municipales: + 5000€ en énergie, + 5000€ pour suivre l'augmentation de nos employés imposée par L'État tant et si bien que notre Capacité d'Autonomie Financière) se réduit comme peau de chagrin pour se situer vers les 20000€ en fin 2022. C'est très peu au regard des perspectives 2023.

### **Des projets**

Malgré ces incertitudes, l'équipe municipale mène différents «chantiers» :

- Ouvrir le tiers lieu nommé «Ti-Flap» à la place de l'ancienne mairie à l'automne.

## LES VOEUX DU MAIRE – HETOÙ AR MAER (suite)

### Des projets (suite)

- Profiter des remontées du recensement de la population mené par Andrée HENAFF et André BARIOU avec le personnel communal. D'ores et déjà je vous prie de leur réserver un bon accueil.
- Mener à bien le chantier de numérotation et l'adressage de toutes les maisons pouldergatoises.
- Avancer sur les maisons démolies de la rue Saint-Ergat
- Accentuer les économies éner-

gétiques

- Ouvrir une classe bilingue si, toutefois, la demande des parents de jeunes enfants est au rendez-vous.
  - L'assainissement vu son coût prohibitif supérieur à 2 500 000€ sera-t-il réalisé ? Ce n'est pas sûr.
  - Réfléchir à l'apaisement de la circulation au bourg et à Kergesten.
- Pour le travail accompli et à venir je voudrais remercier l'équipe municipale, pour sa gentillesse

et son engagement, et tous ceux qui donnent de leur temps, bénévoles, associations, élus pour la vie de la commune.

Même si 2023 s'annonce difficile, l'équipe municipale réaffirme sa volonté d'assurer son rôle avec détermination et humanité, en particulier envers les plus fragiles d'entre nous.

C'est dans un état d'esprit optimiste que nous abordons 2023, année que je souhaite heureuse et prospère à vous tous.

**BLOAVEZH MAT.**

## LES INFOS MUNICIPALES - KELEIER AN TI-KÊR

### LES DÉCISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL EN BREF

L'intégralité des délibérations est accessible sur le site de la Mairie : [www.pouldergat.fr](http://www.pouldergat.fr)

### LE CONSEIL MUNICIPAL DU 13 SEPTEMBRE 2022 LE PLUI EN QUESTION

#### Plan Local d'Urbanisme

Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUI) définit l'ensemble des règles générales d'utilisation du sol sur le territoire. Dans la perspective du transfert de la compétence en

matière de PLU à la communauté de communes (Loi «ALUR»), le Conseil Municipal a refusé ce transfert.

#### Recensement 2023

Au titre du recensement général de la population de

Pouldergat au début de l'année 2023, le Conseil Municipal a décidé de la création de deux postes d'agents recenseurs et a désigné un coordonnateur d'enquête qui sera un agent de la collectivité.

Armoires		du 01/10 au 30/04		du 01/05 au 30/09	
		Extinction	Allumage	Extinction	Allumage
1	Chemin Listri Vraz	22h	6h*	**	**
2	Rue de Pratanirou	22h	6h*	**	**
3	Lot. de Pratanirou	22h	6h*	**	**
4	Rue Ar Ster	23h	6h	23h	6h
5	Rue Ar Ster	23h	6h	23h	6h
6	Rte de Douarnenez	23h	6h	23h	6h
7	Rte de Douarnenez	22h	6h*	**	**
8	Cité de Kervoannou	22h	6h*	**	**
9	Rue François Gouzil	22h	6h*	**	**
10	Lot du stade	22h	6h*	**	**
11	Kroas hent Kergelen	22h	6h*	**	**

#### Horaires d'éclairage public

Afin de réaliser des économies sur la consommation d'énergie, sur la durée de vie des matériels et la maintenance tout en participant de l'environnement, le Conseil Municipal a décidé des horaires d'éclairage public figurant au tableau ci-contre.

Dans le cadre du dispositif Ecowaat, l'éclairage public pourra être interrompu occasionnellement.

\* pas d'allumage samedi-dimanche

\*\* pas d'allumage

### LE CONSEIL MUNICIPAL DU 25 OCTOBRE 2022 DES AVENANTS AUX MARCHÉS DE TRAVAUX

#### Avenants aux marchés de travaux du Pôle Culturel

L'augmentation de la capacité de l'installation d'assainissement individuel demandée par le «SPANC» et le renforcements de la charpente existante ont généré une plus-value de 8.21%, des fournitures et pose de volige nécessaires à la pose

du zinc en façade ont conduit à un dépassement de 3.89%, enfin, des adaptations techniques concernant la chaudière existante ont conduit à des moins-values de - 2.85 %.

Les montants des avenants, validés par le Conseil, demeurent dans le budget prévu pour la réalisation de l'opération.

#### Correspondant et référent

Le Conseil a désigné Ronan KERVAREC comme «correspondant incendie» et Guillaume TAHON comme référent du «Schéma Directeur vélo» afin d'assurer le lien entre la commune et DZ-Communauté, détentrice de la compétence «mobilité».

**LE CONSEIL MUNICIPAL DU 22 NOVEMBRE 2022 LES TARIFS COMMUNAUX 2023**

**LES TARIFS**

**Services municipaux**

<b>Garderie</b> matin + soir - Résidents - Non Résidents matin ou soir :	<b>2,20 €</b> <b>2,20 €</b> <b>1,70 €</b>	<b>Cantine scolaire</b> - Résidents - Non Résidents - Enseignants, Stagiaires	<b>3,50 €</b> <b>3,50 €</b> <b>5,00 €</b>	<b>Bibliothèque municipale</b> - abonnement familial - abonnement individuel - moins de 18 ans	1 <sup>er</sup> semestre 2023 : <b>gratuit</b>
--	---	--	---	---	--

**Tarifs de location**

<b>Ti an Holl - salle 1 ou 2 et tisanerie</b> Particuliers, entreprises, stages - résidents - non résidents Partis politiques, syndicats, assos. - résidents - non résidents	<b>100 €</b> <b>320 €</b> <b>40 €</b>	<b>Ti an Holl - salle des fêtes</b> Particuliers, entreprises, stages - résidents - non résidents Partis politiques, syndicats, Assocs - résidents - non résidents	<b>200 €</b> <b>560 €</b> <b>380 €</b>
<b>Tente de cérémonie : résidents</b> - grande (12 m) - petite (8 m)	<b>85 €</b> <b>95 €</b>	<b>1 Table et 2 bancs</b>	<b>8 €</b>
<b>Loc. 1/2 j. (+ de 25 pers)- résidents :</b> Salle 1+ tisanerie : Salle des fêtes + tisanerie :	<b>60 €</b> <b>80 €</b>	<b>Assos humanitaires, organismes caritatifs, établis. publics et similaires :</b>	

**Photocopies**

Formats : - A4 noir et blanc - A4 couleur	<b>0,20 €</b> <b>0,40 €</b>	Formats : - A3 noir et blanc - A3 couleur	<b>0,40 €</b> <b>0,80 €</b>
--	--------------------------------	--	--------------------------------

**Concessions "cimetière"**

<b>Cimetière</b> - 15 ans (2 m <sup>2</sup> ) - 30 ans (2 m <sup>2</sup> )	<b>100 €</b> <b>200 €</b>	<b>Cave-urne</b> - 15 ans - 30 ans	<b>100 €</b> <b>200 €</b>	<b>Colombarium</b> - 10 ans - 15 ans	<b>500 €</b> <b>700 €</b>
--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------

**Dératisation : 5 € les 10 sachets**

**DEMANDES DE SUBVENTIONS**

**Pôle culturel – 3eme lieu**

Le conseil municipal a sollicité une subvention de 88 500 € soit 19,89% du montant du projet, au titre du dispositif «Bien vivre en Bretagne» de la région.

**Système de «Sécurité Incendie» de Ti An Holl**

Le projet de mise aux normes du système de sécurité incendie de Ti An Holl a été approuvé et une subvention de 10 000 €, soit 44,96% du montant du projet, sollicitée au titre du dispositif «Pacte Finistère» du Département.

**DÉNOMINATION DE VOIE**

En accord avec la famille, le Conseil a adopté la dénomination «rue Pierre LE FRIANT» pour la nouvelle voie du lotissement en construction à Kerguesten, baptisé par le promoteur «Vergers de Kerguesten».

**PIERRE LE FRIANT**

**Maire de Pouldergat de 1965 à 1977 et de 1983 à 1995**



**QUESTIONS DIVERSES**

**Frais d'écolage 2022**

Le conseil municipal a fixé la participation des communes de résidence des élèves aux frais d'écolage à 66 % des charges de fonctionnement constatées au compte administratif de l'année n-1 de la commune, soit pour l'année scolaire 2020-2021, un montant de 607,10 €.

**ULAMIR : convention 2022**

Dans le cadre du partenariat entre Pouldergat et l'ULAMIR du Goyen - «centre social», la proposition de convention d'objectifs avec l'ulamir pour le pilotage du centre social pour l'année 2022 a été approuvée.

## INFOS COMMUNALES

### LE RECENSEMENT SE DÉROULERA EN DÉBUT D'ANNÉE 2023

Le recensement général de la population a lieu tous les 5 ans. Il se déroulera du 19 janvier au 18 février 2023 sur la commune, avec, pour cette session, un an de décalage en raison de la crise sanitaire. À cet effet, deux agents recenseurs, Andrée Hénaff, retraitée active, au sein de la commission sociale, entre autres, ancienne élue municipale - 4 mandats dont 3 en tant qu'adjointe - et André Bariou, fraîchement retraité de

l'agriculture, également ancien élu - 3 mandats dont 2 en tant qu'adjoint, recenseront les logements et la population de la commune et informeront les foyers sur les procédures à suivre, en particulier pour d'une saisie par internet. Christelle Thibau, agent administratif assurera la coordination des opérations et le soutien aux recenseurs. L'anonymat des données recueillies est garanti.



### "BIEN VIVRE SA RETRAITE"

Le "CLIC" de Douarnenez - Cap Sizun vous propose de participer à des séances les mardis 10, 17, 24 et 31 janvier, les 7, 28 février et le 7 mars de 14h-16h à Ti An Holl - salle 2. Inscriptions auprès du **CLIC** : **02 98 11 17 35** - gratuit.

### TRADUCTION EN BRETON DU SITE DE LA COMMUNE

À l'automne 2022, nous avons mis en ligne le nouveau site web de la commune. Depuis la mi-novembre, son contenu permanent est intégralement

bilingue grâce au remarquable travail de traduction réalisé par l'Office public de la langue bretonne.

Coût du travail : 1200€.

Prix payé par la commune : 500€.

### ÉTAT CIVIL BIENVENUE AUX DERNIERS BÉBÉS NÉS 2022

Vittoria née le 30/10/2022.

En 2022, la commune a enregistré : 10 Mariages, 1 PACS, 16 Naissances et 13 décès.

### SALLE À TI AN HOLL

#### RÉSERVATION D'UNE SALLE

Toute demande de réservation doit faire l'objet d'un écrit. Pour réserver, se connecter sur le site de la mairie : **Pouldergat.fr** puis la rubrique «vie pratique - location des salles - formulaire de pré-réservation à

compléter». Une réponse vous sera transmise dans les meilleurs délais.

#### APPEL AUX DONS

Nous manquons d'assiettes et de couverts à Ti an Holl : le stock actuel est insuffisant pour répondre aux besoins

des associations lorsqu'elles organisent des repas à consommer sur place. Si vous souhaitez vous défaire de certains de ces éléments pour différentes raisons, nous sommes preneurs. Contact :

**Mairie : 02 98 74 61 26**

### RISQUES DE DÉLESTAGES ÉLECTRIQUES

#### RECENSEMENT DES «PERSONNES FRAGILES ET ISOLÉES»

Dans le cadre d'éventuels délestages - coupures d'électricité - cet hiver, la commune souhaite proposer aux personnes le désirant de s'inscrire comme personnes «fragiles ou isolées» en Mairie afin qu'un lien puisse être conservé durant ces périodes.

#### Comment s'inscrire ?

L'inscription est volontaire, totalement confidentielle, destinée uniquement à cet usage, et gratuite.

Elle concerne :

- les personnes âgées de 65 ans et plus
- les personnes de 60 à 65 ans reconnues inaptes au travail
- les personnes en situation de

handicap vivant à domicile

Elle peut se faire :

- directement en Mairie,
- par téléphone au

**02.98.74.61.26.**

- par mail :

**pouldergat.mairie@wanadoo.fr**

L'inscription peut être réalisée par un tiers (entourage de la personne concernée), par écrit.

## ASSOCIATION FONCIÈRE DE REMEMBREMENT RELANCE DES COTISATIONS

### L'AFR, c'est quoi ?

Lors de la réalisation du remembrement dans les années 1970, chaque commune s'est dotée d'une AFR (Association Foncière de Remembrement) qui avait pour objectif de préserver les chemins d'exploitation créés ou conservés (élagage, curage, carrossable,...). En 2011, suite aux propositions de L'État, toutes les communes avaient le choix de les préserver ou de les confier à la commune. Celle de Pouldergat, lors de son assemblée générale du 11/04/2011, a fait le choix de rester autonome.

### Qui compose l'AFR ?

Tout propriétaire possédant plus de 4 ha ou groupe de propriétaires atteignant cette surface collectivement et ayant désigné leur délégué.

### Comment fonctionne l'AFR ?

Comme toute association, avec la particularité que, tous les deux ans, son assemblée générale présente les bilans d'activité et financiers de l'année écoulée avant de confirmer son bureau composé d'un élu commu-

nal, de 5 agriculteurs cooptés par le conseil municipal et 5 autres cooptés par la chambre d'agriculture. Ces membres ont une légitimité de 6 ans, durée du mandat municipal. La gestion de l'association est confiée aux services communaux moyennant une rémunération du temps passé.

### Pourquoi relancer la cotisation en 2023 ?

Celle-ci avait cessé en 2018 sur proposition du bureau. Or, le temps passant et les travaux perdurant, le «bas de laine» constitué fond au fur et à me-

sure. C'est pourquoi, le bureau a préféré relancer l'appel à cotisations avant que l'association ne se trouve en situation financière tendue.

En Conséquence, tout propriétaire en propre ou en indivision, de plus de 4 ha, a reçu cet appel. C'est lui qui doit confirmer si les surfaces déclarées sont toujours d'actualité et signaler l'adresse d'envoi de la facture définitive. Enfin, cela permet à l'AFR de recenser les travaux ou chemins omis si, bien entendu, l'information nous est remontée. Merci de votre compréhension.

**L'AFR a pour objectif de préserver les chemins d'exploitation créés ou conservés.**



## DANS LE BOURG DÉCORATIONS DE NOËL : CRÉATIVITÉ ET SOBRIÉTÉ



**A**ux quatre coins du bourg, lutins, pères Noël, bonshommes de neige, ... fruits de la créativité de Michel, Patrick et Paul, agents des services techniques, ont heureusement réchauffé l'ambiance des fêtes de fin d'année, en toute sobriété énergétique.



## DÉCHÈTERIE DISPOSITIF D'ACCÈS ACTIF À PARTIR DU LUNDI 16 JANVIER 2023



**Les habitants présenteront leur badge à chaque passage, soit à la borne d'entrée pour la déchèterie de Lannugat, soit à l'agent pour la déchèterie à Poullan Sur Mer.**

sera actif à partir du lundi 16 janvier 2023. Les badges sont en cours de distribution dans les boîtes aux lettres des usagers. L'accès aux déchèteries est illimité pour les particuliers et règlementé pour les professionnels et les collectivités. En cas de non-réception du badge dans leur boîte aux lettres, les habitants peuvent contacter la direction «Déchets et Propreté».

### Sécurisation et mise aux normes

Les travaux à la déchèterie de Lannugat à Douarnenez, ont permis la sécurisation des cheminements piétons et des quais, d'installer des garde-corps, de revoir le marquage au sol, de repenser et de simplifier la signalétique, d'installer 2 socles en béton pour les bennes gravats, de créer un nouveau quai, de mettre aux normes la gestion des eaux pluviales et le système de stockage des eaux

d'extinction d'incendie, de créer des nouveaux locaux pour les déchets électriques, électroniques et les déchets dangereux, ainsi qu'un abri couvert pour la borne à huile et un local recyclerie. Le pont levis a quant à lui été remplacé par un portail coulissant mécanisé.

### Contrôle d'accès avec badge

Douarnenez-Communauté a profité des travaux pour mettre en place un contrôle d'accès avec badges. Le système

### Le badge d'accès en pratique

Il est obligatoire pour accéder aux déchèteries de Douarnenez Communauté et strictement personnel (il ne peut être ni prêté, ni cédé), En cas de perte ou de casse, un nouveau badge sera attribué et l'ancien désactivé. Le premier renouvellement est gratuit. Il ne doit pas être perforé.

Infos :

**Douarnenez Communauté : 02 98 74 48 50.**

## SOCIAL

### ULAMIR "CENTRE SOCIAL DU GOYEN" UNE ANNÉE PLEINE DE PROJET

Durant l'année 2022, les jeunes de Pouldergat ont réalisé plusieurs projets, tout d'abord durant le mois de juillet avec la réalisation de panneaux «graffiti» et d'une fresque sur le «Foyer ados» avec EZRA, graffeur pro de Lorient, les panneaux seront exposés dans les rues de la commune durant le printemps prochain. Ils ont également aidé à l'organisation de "mon premier troc et puce" les samedi 19 et 20 novembre en animant un «escape game» (créé par leur soins), ils ont également profité du troc et puce pour un autofinancement d'activité, un

deuxième auto-financement a eu lieu le 3 décembre lors du marché de Noël de Gamm-vert à Confort-Meilars. L'argent récolté sera destiné à l'organisation d'un week-end détente courant juin 2023 et a pour but de minimiser le coût pour les familles.

Ils se retrouvent également les mercredis de 14h à 17h dans le cadre du local jeune (hors vacances scolaires). Durant les temps d'accueil les jeunes ont également eu le loisir de s'essayer au montage photos vidéo que vous pouvez retrouver sur la chaîne YouTube de l'Ulamir centre social du Goyen :

<https://www.youtube.com/watch?v=FqC1gH0RWHS>  
Il y a toujours de la place, gratuit, seule 6€ d'adhésion est demandée.



**Bravo aux jeunes pour leur investissement durant l'année**

## LECTURE - LENNADUR

### DÉMARCHE DE MÉMOIRE COLLECTIVE

À la suite de la découverte de graffitis laissés par des soldats de la «guerre 14-18» dans un des hôpitaux militaires de Douarnenez, Alain Lamé a

mené des recherches, durant 4 années, qui l'ont conduit, entre autre, à Pouldergat. Ces travaux sont relatés dans son livre -

«L'influence de la Guerre 14-18 sur la vie de Douarnenez». Disponible au «Bar-Billon» à Pouldergat.

**UNE SCOLARITÉ BILINGUE FRANÇAIS-BRETON : TÉMOIGNAGES CROISÉS**

**P**rès de 20 000 enfants suivent une scolarité bilingue breton-français actuellement (en immersion dans les écoles Diwan ou dans les classes bilingues de l'enseignement public ou catholique). Selon nos estimations, 25 enfants de la commune sont passés par les classes bilingues de l'école François Guillou à Pouldavid depuis l'ouverture de la filière en 1990. Pour œuvrer à la transmission intergénérationnelle de la langue bretonne et pour que les familles de Pouldergat aient la possibilité de choisir une scolarité bilingue tout en restant dans la commune, l'équipe municipale, avec le Rectorat, projette l'ouverture d'une classe bilingue à la rentrée 2023 si, toutefois, le nombre de familles intéressées par cette proposition était suffisant. Nous sommes allés à la rencontre de deux jeunes ayant grandi à Pouldergat et ayant vécu une scolarité bilingue. La grand-mère de l'un et la mère de l'autre se sont également exprimées sur ce parcours.

**«APPRENDRE PLUS FACILEMENT D'AUTRES LANGUES»**



**Romaric Sichler est né en 1999.**

Romaric petit fils de Yolande Tirilly de La Chesnaye, est allé à l'école François Guillou jusqu'au CM2 et a poursuivi ensuite sa scolarité dans les classes bilingues du collège et du lycée Brizeux à Quimper. Lorsque ses parents ont fait ce choix, Yolande a trouvé que c'était une bonne chose : « ur paotrig a fiñve kalz e oa, mat oa reiñ boued d'e empen » (c'était un petit garçon remuant, c'était bien de lui donner de la matière

pour occuper son cerveau). Il y avait un tonton qui disait que ça ne servait à rien d'apprendre le breton, qu'il n'irait nulle part avec ça, mais Yolande pensait : « marteze n'ao ket da lec'h ebet gant se, met mont a raio d'un tu bennak memestra ! » (peut-être qu'il n'ira nulle part avec ça, mais il ira bien quelque part !). Finalement, Romaric a fait des études d'ingénieur et de neurosciences. Il travaille actuellement à Paris où il forme des chirurgiens aux gestes fins pour des opérations. Il revient un week-end sur deux en Bretagne car « n'eus ket kalz a draoù d'ober ba Pariz war an dibenn-sizhun » (il n'y a pas grand-chose à faire à Paris le week-end), plaisante-t-il. Il danse et chante dans les festoù-noz où il rencontre toujours des camarades avec qui il peut parler breton. Romaric aime bien parler avec des anciens aussi : « plijadur 'mez o komz gant tud 'vel Gi Cosquer » (j'ai du plaisir à parler avec des gens comme Guy Cosquer). Yolande se souvient que ce dernier avait dit une fois à Romaric « taol da bouez ! » (expression invitant à s'asseoir, littéralement « jette ton poids ») et le petit, étonné, s'était tourné vers sa grand-mère « Mémé, il m'a dit de jeter mon poids ! » et les deux, partis à causer ensemble. Pour Romaric, le fait d'avoir suivi une scolarité bilingue breton français lui a permis d'apprendre plus facilement d'autres langues (l'anglais et l'allemand qu'il parle couramment, et des bases dans d'autres). Cela lui a aussi appris à être dans deux mondes culturels différents, à être entre les deux, et de ce fait, il accueille sans crainte d'autres cultures qu'il ne connaît pas, avec curiosité.

**«UNE RICHESSE D'AVOIR CES DEUX LANGUES»**

Après l'école François Guillou, Juliette a poursuivi à Diwan, au collège à Quimper puis au lycée à Carhaix. Pour sa mère, Isabelle

**Juliette Josso est née en 2002.**



Lucas, ancienne conseillère municipale, ce choix de scolarité bilingue pour sa fille était essentiel : «J'ai grandi dans une ferme à Poullan, avec mes parents et mes grands-parents (qui ne parlaient pas français). J'ai toujours entendu les deux langues et pour moi c'est une richesse. J'ai aussi entendu mon père dire qu'il avait souffert à l'école à cause du breton, je me disais qu'une expérience positive du breton à l'école était possible». Le père de Juliette était originaire du Pays de Redon. Il ne connaissait rien au breton mais trouvait que c'était normal que sa fille l'apprenne vu qu'ils habitaient dans le Finistère. «On peut essayer et on verra bien comment ça se passe". Juliette a appris le breton sans vraiment s'en rendre compte. Le mercredi, elle allait à la ferme de ses grands-parents mais les échanges en breton étaient limités du fait de l'écart entre le breton traditionnel et le breton appris à l'école. Mais les grands-parents étaient quand même contents de voir leur petite-fille apprendre cette langue. Aujourd'hui, Juliette a 20 ans et fait une licence en alternance à Rennes. Hors de sa famille, elle parle peu breton. L'an dernier, elle a fait un stage au service langue bretonne du Département du Finistère et a beaucoup aimé se replonger dans le breton.

Rétrospectivement, Juliette se dit que la scolarité bilingue breton-français lui a apporté une ouverture d'esprit par rapport aux autres cultures, le plaisir d'évoluer dans un réseau bienveillant (relation proche avec les enseignants, le sentiment d'être écoutée...). Isabelle, quant à elle, est fière que sa fille sache parler breton aujourd'hui.

### AU VERGER COMMUNAL

#### UN CHANTIER PARTICIPATIF «TAILLE ET GREFFE»

**E**n février 2023, l'équipe du verger de Foeneg-Veur prévoit de greffer 8 porte-greffe plantés l'an dernier. Pour cela, nous recherchons des greffons (à couper début janvier 2023 au plus tard) de variétés anciennes de pommiers (dous rouz, avaloù ruz-goañv, kerbeuz, passépomme, avaloù an eostig, Germaine de Brasparts – la pilhaouer...).

Si vous pouvez nous en fournir, contactez-nous en précisant les noms des variétés.

Les variétés déjà plantées sont : Reinette Blanche du Canada, Cox Orange, Braeburn, Reinette d'Armorique, Drap d'or, Jubilé, Belchard, Melrose, Jonagored».

Deux chantiers participatifs sont programmés. Le premier - «taille et greffe» - aura lieu le mercredi 22 février de 14h à 16h30 : taille des fruitiers, greffe des porte-greffe, plantation de kiwis (venez nombreux : formation assurée).

Le chantier sera suivi d'un merenn vihan offert par la mairie pour fêter l'ouverture du sentier de randonnée sur le verger (chantier réalisé par les Diharzherien en 2022). Le second chantier aura lieu au printemps. Il consistera à construire une pergola pour les kiwis (coût : 663€, en grande partie financés par les bénéficiaires de la foire aux vêtements 2022).

Contact : [katellig@yahoo.fr](mailto:katellig@yahoo.fr)  
**09 53 35 56 44**

### GROUPEMENT D'ACHAT

#### C'EST PARTI !



**L**e lundi 28 novembre, 21 personnes (dont 13 habitant à Pouldergat) se sont réunies pour échanger autour de l'idée de créer un groupement d'achat sur notre commune. Après le témoignage d'une bénévole du groupement d'achat de la maison solidaire de Kermarron à Douarnenez, le groupe a réfléchi sur les objectifs du futur groupement. Il s'agit principalement de soutenir les

producteurs locaux qui font du circuit-court et de favoriser le lien social, notamment entre les agriculteurs et les habitants. Sur le choix des produits à proposer, la priorité serait donnée aux produits locaux et/ou bio, mais il serait aussi possible de proposer des produits de base venant de plus loin.

Dans un premier temps, une distribution mensuelle serait mise en place. L'ULAMIR Centre social serait d'accord d'assurer le

portage administratif du projet, dans le cadre de ses activités de centre social. Un sondage est en cours (sur le site web de la commune ou via la plaquette insérée dans la gazetenn), jusqu'au 24 janvier. Son but est de déterminer le meilleur créneau pour la distribution, les produits les plus attendus et de recenser les personnes qui pourraient aider. La prochaine réunion aura lieu le lundi 30 janvier à 10h à Ti an Holl, pour organiser la première distribution (en mars ou en avril).

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues.

Contact : **Janine Lozachmeur**  
**02 98 74 63 83**  
**ou 07 85 56 46 77**

## ENTRETIEN AVEC... - EMGAV GANT...



### VIVIEN LE SOMMER

**N**ouvel acteur économique sur notre commune, spécialisé en matériel d'élevage, Vivien le Sommer réside au Guilly depuis le mois de novembre 2020.

Vivien le Sommer s'est installé à son compte depuis 1 an environ en qualité de vendeur et d'installateur de matériel d'élevage (volailles et porcs). Il intervient sur la région Bretagne et veut développer son activité sur le Sud-Finistère. N'hésitez pas à faire appel à son savoir-

faire et à ses compétences. Pour mieux répondre aux demandes, Vivien recrute un technicien qualifié en mécanique et en électricité.

Si vous recherchez un emploi et que vous répondez au profil recherché, vous pouvez le contacter. **Tél : 06 61 04 89 26**  
**@ v.lesommer@outlook.fr**

# DU «REUZ» DANS LE BOURG - TROUZ ER VORC'H - 2022

## TI-FLAP



Aménagement du "3<sup>e</sup> lieu"

## FOIRE AUX VÊTEMENTS, LIVRES ET PLANTES



En mai, 250 personnes sont venues «flaper», chiner et manger des crêpes.

## «REDADEG» 2022



Le 25 mai, à 6h00 du matin, la redadeg-2022 a traversé le bourg.

## FÊTE DES VOISINS



Une soirée très conviviale pour les résidents du Lotissement du Stade au Théâtre de Verdure.

## TÉLÉTHON



L'équipe des crêpières a relancé en douceur une action pour le Téléthon

## AU VERGER COMMUNAL



Expo « Laezh »

## REPAS DES ANCIENS



45 personnes et une ambiance chaleureuse pour un repas aux saveurs italiennes, préparé par Laurent Boutet, traiteur à Gourlizon.

Les doyens et benjamins de l'assemblée en compagnie d'élus

## À L'ÉCOLE

Des jeux de rythmes et jeux vocaux.



Sur la route des épices



Un atelier de fabrication de beurre

Sortie "nature"



Des ateliers de cuisine tunisienne et chinoise



Kermesse de l'école"



Du changement à la rentrée avec les départs de Géraldine Lozachmeur, enseignante et directrice, de Céline Berlinet, enseignante et l'arrivée d'Anaïs Evanno, nouvelle directrice.



**LES GLAZIKED**



Un été bien rythmé : un week-end festif en juin, le bagadig aux Jardins de l'évêché, 600 repas servis à la soirée bretonne du 10 août, une participation au Festival Interceltique de Lorient

**LE CLUB DE L'AMITIÉ**



"Le tour du monde en 51 jours" à Trévezé.

**LES DIHARZHERIEN**



Beaux succès pour la rando de mai et la choucroute de novembre.

**POULDERGAT-SPORT**



Pouldergat-Sport fête sa montée en D2.

**FNACA**



Commémoration du 8 mai.

**ULAMIR**



Les jeunes ont «graphé» leur foyer.

**AMZER GWECHALL**



Une flânerie commentée en août, un troc et puce en septembre.

**ULAMIR - COMMISSION SOCIALE**



La brocante jeunes : l'occasion de vider sa caisse à jouets à bon compte

**FORUM DES ASSOCIATIONS**



Le samedi 3 septembre, la journée des associations à Ti an Holl.

**POULDERGEEK**



Déjà 10 ans ! L'informatique pour tous, débutants ou confirmés

**SOCIÉTÉ DE CHASSE «AR GOULET»**



Plus de 180 parts vendues à la vente de plats à emporter.

**COMITÉ D'ANIMATION**

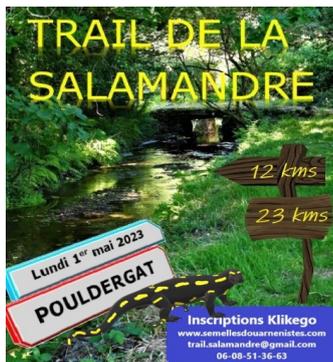


Un beau succès pour le loto du comité d'animation qui a accueilli 350 amateurs.

## DU CÔTÉ ... - KOSTEZ...

### DES SPORTIFS

**LE TRAIL DE LA SALAMANDRE AURA LIEU LE LUNDI 1<sup>ER</sup> MAI 2023.**



Les sportifs peuvent réserver leur lundi 1<sup>er</sup> mai 2023 pour participer au premier Trail de la Salamandre qui se déroulera sur la commune.

L'occasion de (re)découvrir nos sentiers et

Infos : <https://semellesdouarnenistes.fr/>

paysages, parcourir des chemins boisés longeant des ruisseaux et traversant des vallées ombragées, emprunter des chemins creux magnifiquement entretenus par l'équipe des Diharzherien. Deux parcours seront proposés : l'un de 14 km et l'autre de 28 km.

## À VOS AGENDA - DEIZIATAER - 2023



### JANVIER

**GROUPEMENT D'ACHAT.** Lundi 30 janvier à 10h00 : Réunion à Ti an Holl - Foenec-Veur

Contact : [katellig@yahoo.fr](mailto:katellig@yahoo.fr) / **09 53 35 56 44**

**"BIEN VIVRE SA RETRAITE".** Les mardis 10, 17, 24 et 31 janvier à Ti An Holl - salle 2.

Inscriptions : Le "CLIC" de Douarnenez/Cap Sizun: **02 98 11 17 35** – gratuit.

**ÉCOLE.** Mardi 24 janvier de 16h15 à 18h30 à l'école. **Stand d'information sur le projet de classe bilingue.**

### FÉVRIER

**"BIEN VIVRE SA RETRAITE".** Les mardis 7 et 28 février à Ti An Holl - salle 2.

Inscriptions :

Le "CLIC" de Douarnenez/Cap Sizun:

**02 98 11 17 35** – gratuit.

**CHANTIER PARTICIPATIF.** Un chantier «taille et greffe» au verger est prévu en février au Verger Communal (date à préciser). Contact : Katell Chantreau. [katellig@yahoo.fr](mailto:katellig@yahoo.fr) - **09 53 35 56 44.**

### MARS

**"BIEN VIVRE SA RETRAITE".** Le mardi 7 mars de 14h-16h à Ti An Holl - salle 2.

Inscriptions : "CLIC" de Douarnenez/Cap Sizun: **02 98 11 17 35** – gratuit.

### AVRIL

**COMITÉ D'ANIMATION.** Le lundi 10 avril à 10h.

**Chasse à l'œuf.**

Hêtraie de Kérampage.

### MAI

#### LES SEMELLES DOUARNENISTES

**Trail de la salamandre :** le lundi 1er mai

Départ : stade de Pouldergat à 9h00 et 9h30.

Tarifs : 9 € pour le 14 km et 11 € pour le 26 km (majoration de 3 € pour une inscription sur place).

Inscriptions :

[www.klikego.com](http://www.klikego.com)

## INFOS PRATIQUES – TITOUROÛ PLEUSTREK

### BIBLIOTHÈQUE

**Ouverture :**

- les mercredis de 14h30 à 16h30.

- les vendredis de 16h30 à 18h30

- les samedis de 14h00 à 16h00.

**Les ouvrages :** Des romans, des policiers, des romans de science fiction, des BD-adultes, des livres, des documents historiques... Pour les enfants : des BD, des livres, des premiers romans... Pour les ados : des BD, des mangas.

**La consultation** est ouverte à tous et gratuite.

**Les emprunts** sont gratuits au 1<sup>er</sup> semestre 2023.

Des livres peuvent être récupérés et déposés dans la boîte à livres, à proximité de la mairie.



### BENNE À DÉCHETS VERTS

#### DASTUM AL LASTEZ GLAS

Sem 2 : Kervoannou - Sem 3 : Kerguesten

Sem 4 : Salle Ti an Holl - Sem 5 : Foenec-Veur

Sem 6 : Pratanirou - Sem 7 : Cimetière

Sem 8 : Kervoannou - Sem 9 : Kerguesten

Sem 10 : Salle Ti an Holl - Sem 11 : Foenec-Veur

Sem 12 : Pratanirou - Sem 13 : Cimetière

Sem 14 : Kervoannou - Sem 15 : Kerguesten



### PERMANENCES DES ÉLUS - DIGOR EO AN TI-KÊR

Les élus tiennent des permanences régulières à la mairie, le samedi matin.

[www.pouldergat.f](http://www.pouldergat.f)

**Direction de publication :** Henri Savina. **Coordination du numéro:** André Le Coz.

**Rédaction et contributions :** Katell Chantreau, Ronan Kervarec, Janine Lozac'hmeur, Marie-Pierre Cosquer.

### LES INFOS DES ASSOCIATIONS - KELEIER AR C'HEVREDIGEZHIOÙ

#### POULDERGAT-SPORTS BON DÉBUT DE SAISON ET CENTENAIRE EN 2023

Les membres de Pouldergat-Sports partagent plusieurs objectifs pour 2023 :

Côté sportif : se maintenir en seconde division pour la A, réaliser une saison exemplaire pour la B et poursuivre l'apprentissage pour les enfants de l'école de foot. A l'heure actuelle, les équipes seniors remplissent ces objectifs. L'équipe A est toujours en lice pour la coupe du district alors que l'équipe B est, tout simplement, auteur d'un grand chelem : 7 matchs pour autant de victoires et, par conséquent, une place incontestée de leader du groupe. Ces bons résultats récompensent l'excellent travail des joueurs d'abord mais aussi de leurs entraîneurs sans oublier les dirigeants.

Ces derniers ont un autre objectif : marquer la vie de Pouldergat

en 2023 en fêtant, brillamment, les 100 ans du club. Oui, le club de football aura 100 ans, exactement, le 23 novembre prochain. Ce qui en fait la plus vieille association communale, et, vraisemblablement, un des plus vieux clubs présents dans le Finistère, voire en Bretagne, dans une commune de la taille de Pouldergat. Ce faisant, le comité d'organisation du centenaire, composé de l'ensemble des anciens présidents du club toujours vivants, des membres et joueurs du club et de sympathisants, travaille d'arrache-pied sur le programme. Ce dernier comprendra trois parties :

Deux expositions originales : la première «Ruz ha Gwen», une exposition photographique sur 100 ans de vie associative réalisée par les 2 artistes Gwendal Le

Goff et François Lenglet se tiendra dans le jardin Haugan Figgis (jardin de la mairie) de juin à septembre et la seconde «Pouldergat-Sports à travers les rues» révélera de nombreuses surprises sur l'histoire du club

Une grande journée festive fixée au 17 juin incluant des rencontres intergénérationnelles, un hommage à tous les disparus du club, la cérémonie officielle des 100 ans suivie d'une soirée-repas musicale animée par toutes les générations de joueurs.

Des matchs de gala sont fixés le 15 août.

Toutes ces manifestations seront évidemment ouvertes à tous. Une chose est sûre : 100 ans, ça s'entend. Réservez dès à présent vos dates.

BLOAVEZH MAT D'AN HOLL ET MEILLEURS VŒUX.

#### LES GLAZIKED 2022 : UNE RÉUSSITE, 2023 : MEILLEURS VŒUX À TOUS

##### Les activités reprendre leur cours normal

L'ensemble des membres des Glaziked (école de musique, bagadig, bagad, Dalc'h Mad et le cercle) vous souhaite une bonne année 2023 à tous. L'année 2022, pour une fois depuis deux ans, a vu toutes nos activités reprendre leur cours normal : concours, école de musique, manifestations propres comme externes, participation à la vie

communale, De ce point de vue, tout est positif avec notamment, une belle 7<sup>ème</sup> place au concours de 2<sup>ème</sup> catégorie (nous signons, donc, un brillant retour à ce niveau) et de bons résultats dans les concours de jeunes, que ce soit en groupe ou en individuel. Ces bons résultats expliquent la vitalité de l'école de musique qui compte 17 nouveaux inscrits et voit ses effectifs atteindre les 50 élèves pour 3 instruments :

bombarde, cornemuse et batterie. La 1<sup>ère</sup> manche du concours se déroulera le 26 mars.

##### Les DALC'H MAD

Les «dalc'h mad» recherchent de vieux costumes bretons. Si vous en possédez et que vous souhaitez vous en défaire, prenez contact avec :

**Marcel Bourdon**  
**06 80 94 53 38**

#### COMITÉ D'ANIMATION RETOUR VERS LA NORMALE

A part le rallye pédestre, le comité d'animation, comme les autres associations, a repris l'ensemble de ces activités. Dernière en date, le loto a connu un carton plein, c'est le cas de le dire, salle comble, tout a disparu (sandwichs, crêpes, gâteaux ...).

L'assemblée générale a reconduit l'ensemble du bureau. Ce dernier se donne pour mission de recruter de nouveaux bénévoles et de mener à bien les activités programmées en 2023 à commencer par la chasse à l'œuf du 10 avril prochain. Ensuite, le rallye

pédestre fêtera son retour après 3 ans d'absence le 28 mai prochain.

En attendant de vous retrouver, nous ne vous souhaitons que du bonheur et de la réussite en cette nouvelle année.

Contact : **07 80 01 14 69.**

**LES POUDEERGEES**

**REPRISE DES COURS D'INFORMATIQUE À TI AN HOLL**

Pour sa 10<sup>ème</sup> saison, l'association les Pouldeergees a repris depuis la mi-septembre les cours d'informatique avec un effectif stabilisé à une grosse vingtaine de participants assidus.

Cette formation « à la carte » s'adresse à tous les profils d'utilisateurs de l'informatique, du débutant pour les fonctions de base d'un ordinateur au plus initié qui rencontre quelques difficultés.

Chaque séance de cours est animée par deux bénévoles, pour une dizaine d'élèves environ.



Chaque participant vient avec son propre matériel : ordinateur portable (si possible en Windows 10 ou 11).

La participation annuelle est de 20 € .

Horaires des cours à Ti an Holl :

- groupe 1 «initiation», le mercredi de 14h00 à 15h30

- groupe 2 «confirmés», le mercredi de 16h00 à 17h30.

Contact :

**pouldeergeek@orange.fr**

**Ou 06 70 57 60 04**

**AN DIHARZHERIEN**

**CHOUROUTE DES DIHARZHERIEN : UN VÉRITABLE SUCCÈS**

Environ 220 parts ont été servies samedi 12 novembre à Ti anHoll, soit à emporter, soit à consommer sur place. Patrick et Gilles, les deux cuisiniers de l'association avaient concocté, pour le plaisir des convives, une succulente choucroute ! Quelques frustrations néanmoins pour les personnes qui n'avaient pas commandé dans les délais, il ne restait plus de parts disponibles. Les participants ont aussi regardé avec bonheur, nostalgie ou émotion, les vidéos préparées par Jean Le Bihan retraçant tous les temps forts de l'association sur plusieurs années : Fêtes des vieux métiers sur le site de Kerdalaê, entretien des sentiers, marches hebdomadaires, moments festifs de l'association... «Merci à tous les bénévoles qui ont permis la réussite de cette soirée et Bloavezh mat d'an holl».

Patrick et Gilles s'activent autour d'une succulente choucroute !



**Patrick et Gilles s'activent autour d'une succulente choucroute !**

**LES VAREUSES A DREUZ LES VAREUSES ATTENDENT VOS VOIX**

Chants de marins et chansons à danser constituent le répertoire des «Vareuses a Dreuz». Le groupe répète, dans une ambiance conviviale, tous les mardis de 18h30 à 20h00 à

la «Maison des Jeunes "ti ar re yaouank» - et se produit à l'occasion de manifestations festives locales. Les chanteurs et chanteuses ainsi que les musiciens - guitaristes, flûtistes,... - intéressés sont les bienvenus.

Contact :

**Andrée Hénaff**

**06 38 67 11 01**

**andree.henaff@gmail.com**

**LE CLUB DE L'AMITIÉ DES PROJETS POUR 2023**



Le Club de l'amitié a terminé cette année sur le thème de Noël... Le groupe du mardi a préparé son programme de l'année

qui lui permettra de se retrouver pour goûter, bavarder... dans la bonne humeur, chaque premier mardi du mois, le plus souvent :

- Janvier : galette des rois .
- Février : les gras et Kouign
- Mars : Les objets anciens
- Avril : printemps au restau
- Mai : Repas de crêpes
- Juin : Jeux
- Juillet : Repas froid
- Août : "réalisation" personnelles

- Septembre : A.G.

- Octobre : Repas de crêpes...

Le groupe des activités manuelles, qui se retrouve tous les lundis, est allé voir "Le tour du monde en 51 jours" à Trévarez, spectacle lumineux et magnifique... Ce groupe a eu le plaisir d'offrir au père Noël un nouveau pantalon, juste retour des choses après la générosité dont il fait preuve chaque année.

N'hésitez plus, rejoignez-nous !

Contact : **06 85 55 98 02**